



## UNES CARTES INÉDITES DE MARIÀN FORTUNY



CABA d'enriquir-se l'arxiu del CENTRE DE LECTURA amb uns autògrafs de l'insigne pintor reusenc.

Son quatre cartes escrites des de Roma i com que pel seu marcat color local resulten interessantíssimes, ens atrevim a copiar-les convençuts de que seràn llegides amb gust pels nostres abonats.

Les cartes dels grans homes perden el valor de document privat per quant elles poden contribuir a la definició del caràcter de llur autor i ofereixen ben sovint dades biogràfiques de positiva valor que l'historiador té dret a conèixer.

Les que ens complavém en reproduir, no contenen dades originals que puguin causar sensació, emprò tenen per a nosaltres, els reusencs, una sentor d'ingenuïtat i senzillesa, que les fa de tot punt estimables. Elles proven una vegada més que és ben costarut el camí que porta a la glòria i que els grans homes poden tenir també l'ànima d'infant per a guardar-hi els més tendres afectes familiars i patriòtics.

Aquestes cartes den Fortuny fan reviure mellor que les històries biogràfiques, per que és ell mateix qui parla amb el llenguatge familiar, els moments culminants de la seva vida, aquelles hores de febre, de neguit, de privacions i d'esperances que son el pròleg del seu esplendorós triomf. Parla de rancunies, d'enveges de companys, d'ingròtuts, de manca de mitjans econò-

mics, de projectes, d'impressions de coses vistes... Tan aviat s'enlaira a les regions de l'ideal, com descendeix a les nimietats de la vida pràctica i precisament aquesta exuberància de matiç, ens proporciona conèixer a l'home i a l'artista.

La primera de dites lletres està escrita als tres mesos d'haver arribat, per primera vegada, a Roma, després d'obtinguda la beca de la Diputació barcelonina aconseguïda mitjansant unes oposicions que tingueren lloc l'any 1857 i que guanyà per unanimitat. (1).

Diu aixís :

Roma, 12 Junio 1858.

Apreciado abuelo : No extrañe que hasta el día de la fecha no haya vuelto a escribir porque esperaba tener contestación de la Academia y aguardando de día en día se me ha pasado el tiempo y también por motivo de tener que mudar de casa y arreglar mis asuntos.

Me enteré bien de su carta y le digo en su contestación que luego que reciba las mensualidades de la Academia me pondré a pintar los dos cuadros para Reus de cuyo producto pagaré al Sr. Barlés. Quiero saber como está mi hermana y Juanet. A V. le ha pasado la tos?

Nosotros estamos bien. Todo lo que decían que en Roma había muchos ladrones y que la gente era muy mala, todo es mentira. Sabrá que ya hablo el italiano, que voy a dibujar a la Academia de Francia, que es la mejor por la abundante y escojida colección de estatuas, y que cuando disminuya el calor, que es excesivo, iré a pintar al Vaticano. En Roma no se ven sino ingleses, curas, frailes de todas las órdenes y sobre todo capuchinos y artistas.

En cuanto a la manutención, gasto 8 reales todos

(1) En Fortuny arribà a Roma el dia 19 de Març de 1858.

los días comiendo muy bien y en abundancia en una de las mejores fondas en compañía de los demás pensionados españoles.

Hemos alquilado una habitación muy bien amueblada en el Palazzo Gorgi via delle Babuino, en la que podemos recibir a toda persona decente, pues tenemos sofá, sillón, pabellones en las camas, etcétera, etc., y no me cuesta sino 3 duros al mes con la ropa de colada cada 15 días y planchada.

Yo estoy más gordo que cuando estaba en Barcelona. Estas noticias las hará pasar a mi tío Antonio para que también lo sepan el Sr. Sardá y Mascaró, dándoles expresiones de mi parte y que ya les escribiré más tarde.

V. las recibirá a medida de su gusto, de su nieto.

MARIANO FORTUNY (rubricado).

La dirección pondrá siempre: Via Condotti Tractoria delle Lepre.—Roma.

En el mateix plec hi ha altra carta adreçada als seus amics Barberà i Escriu, concebuda en els següents termes:

A ANTONIO BARBERÁ Y JOSÉ ESCRIBU.

Queridísimos amigos: Recibí vuestra apreciada, la que me colma de alegría y en su respuesta digo que siento mucho lo de la quinta de Escriu, pero no puedo aconsejarte sino paciencia. Me alegro mucho del casamiento de tu hermana a la que le darás el parabién de mi parte. En cuanto al Sr. Barón, le harás una visita manifestándole mi agradecimiento a su amabilidad por haberme proporcionado una recomendación para varios artistas y que espero poderle mandar una memoria cuanto antes posible. A los que han dicho que no esperaban lo que he hecho sobre el retrato, no les digas nada, porque les voy a dar una lección lo más pronto posible dándoles a entender que no olvido nunca mis promesas. Daria la mitad de lo que tengo para que vosotros estuviésteis en mi compañía, porque haríamos unas expediciones al campo a gozar de este tan agradable país y a visitar, al mismo tiempo, tantas antigüedades, pues todos los días se están descubriendo. La semana pasada fui a ver unas cámaras que se han descubierto fuera de Roma, que es una cosa magnífica. Son como dos subterráneos al lado de la antigua Vía Sacra, también descubierta hace poco. Dichas cámaras son de un trabajo exquisito con una infinidad de sepulcros con los huesos. Las paredes están incrustadas de mármoles y mosaicos preciosos; se han hallado un sinnúmero de objetos preciosos como brazaletes, vasos, armas, etc. etc. En la Vía Sacra, que es la que conducía antiguamente desde Roma a Nápoles, aún se conoce la huella de los carros. Inútil es decir lo bien conservado que está, porque desde la irrupción de los Bárbaros, que es cuando quedó sepultado por otras ruinas, nadie sabía que existiese y gracias a una casualidad podemos ahora verlo. El mismo día que fui a visitarlo estaba la Reina madre Cristina con su hija y su esposo. No sigo más con descripciones porque sería cosa de no acabar.

Me he alegrado también de las noticias de Reus que me dá Barberá. En lo de X.... digo que es inútil hacer caso de él porque lo que dice no es la verdad, sino una indirecta muy mal pensada, porque en vez de hacerme daño a mí, da a conocer que es él el que no comprende el verdadero mérito de una pintura, pues en Roma hay muchos pensionados de Madrid y los hay muy inferiores pero no porque no saben hacer una composición no reconocen el mérito que tiene; en prueba de ello, que los dos malos calcos que tengo de las dos últimas que hice, los enseñé a uno y, sin saber porque, la mayor parte los han venido a ver; prueba que alguna cosa de bueno verían y así X.... vale más que no escriba tonterías para acabar de dar a conocer su pequeña alma.

Estoy cansado ya de escribir porque con la presente van tres de escritas. Tengo apetito y no queda papel. Hasta la otra,

MARIANO FORTUNY (rubricat).

P. D.—El mes pasado tuvo lugar el Carnaval de los artistas en el que tuve el gusto de conocer al pintor más profundo de nuestro siglo, el Petro Cornelius; se acercó a nuestro grupo y conociendo que éramos españoles dijo: Vdes. son españoles, de la patria de Cervantes y brindando a su salud añadió: Viva Sancho Panza. Excelente lección para muchos de Barcelona!

Segueix en ordre cronològic, la de data 18 d'agost de 1858 que mostra la particularitat de que l'adreça figura en el mateix plec, contenint els sagells postals dels Estats Pontificis i la marca de les diferents estafetes per on passà. Resa l'adreça: — «Espanya—D. Mariano Fortuny, Calle San Rafael, núm. 8, p. 3, detrás, en Barcelona». —Marca de l'estafeta de Roma: 18 d'agost; de la de Antibes: 23; de la de Cete-Toulouse: 24; de la de Perpignán: 24 i de la de Barcelona: 26 del mateix mes i any.

El contingut es el següent:

Roma, 18 de Agosto 1858.

Apreciado abuelo: No extrañe que no haya escrito más pronto, pues ha sido por el motivo de haber perdido mucho tiempo en pintar uno de los dos cuadros por tener que ir a la otra parte de Roma para copiarlo, pues es una vista del Vaticano, el castillo de Sant Angelo y el Tiber y así no piense que ha sido descuido sino que no quería escribir hasta que

mandase los cuadros, pero hoy he recibido la de mi amigo Escriu y me he determinado a hacerlo y decirle que para fin de este mes los mandaré, pero no podré dejarlos como yo deseaba, por lo que no quiero que los enseñe sino a mis amigos que ya sabe usted quienes son y nada más.

Cuando le mande los cuadros le avisaré para que los vaya a recoger.

Diga a Barlés que le pido por favor que aguarde un poco más y le quedaré sumamente agradecido, pues ya sabe que no puede perder lo que yo le he prometido pagar.

José Escriu: Te agradezco mucho el interés que te tomas para con nosotros, lo que te lo agradezco muchísimo y en contestación a tu apreciada digo que hago todos los posibles para hacer callar a los que tan mal emplean sus infames habladurías, pero que los perdono.

Creo adivinar lo que me preguntas de Serafina y a lo que te responderé como tu deseas.

Extraño mucho que en las dos últimas cartas no me hables de Barberá, lo que no se que pensar.

No sigo más porque me voy a pintar. He aprovechado para escribir el tiempo que empleo en comerme los postres.

Adiós. En la otra me extenderé más. Expresiones a quién conozcas que puedas dárselas y a mi abuelo que no dude un momento de mi afecto. Si sabes algo de Ballesté escribele y dale noticias mías si puedes.

MARIANO FORTUNY (rubricat).

La carta que segueix és del 11 de Setembre del mateix any 1858, i diu:

Apreciado abuelo: Deseo que se encuentre bien en compañía de mis hermanos, como yo gracias a Dios.

Por fin le mando los cuadros, pero tendrá que po-

nerles el bastidor teniendo sobre todo cuidado de no arrugarlos ni borrar nada porque no están secos del todo y que pongan en Reus el marco. Podrá pedir de 40 a 50 duros por cuadro. El uno es la vista de San Pedro del Vaticano, del castillo y puente de Sant Angelo, el Tiber y Ripeta: el otro representa unas ninfas acuáticas haciendo una ofrenda a Baco Indiano. La estatua y el paisaje son copiados del natural.

Será mejor que pongan el marco antes de entregarlos porque así hace más ilusión, encargando al mismo tiempo al Sr. Roca o Tapiró que les den barniz, teniendo la precaución de lavar antes la lijera capa de clara de huevo que tienen. Cuando estén ya

arreglados avisaremos al Sr. Jaime Padró para que se sirva decirselo al Sr. Bové que es el interesado, saludándoles, y que espero que sean de su gusto.

A D. Andrés que le estoy esperando para servirle de Cicerone, lo que deseo sea lo más pronto posible.

Al Sr. Sardá le saludo en compañía de su familia como igualmente a los socios del palco y que sigo su consejo de no pasar ningún rato.

Expresiones al Sr. Viñas y su esposa.

A Tapiró que le escribiré dentro de pocos días

sobre lo que le prometí y que visite a Ballester de mi parte todos los días que pueda, pues lo recibiré como especial favor ya que a mí me es imposible, como también a Estela y su hermana pidiéndoles que olviden todo resentimiento.

Saludarán a Dolores Pagés y demás de la familia. Idem a los Sres. Soberano y Roca.

Le encargo sobretodo que *nadie, nadie* vea los cuadros en Barcelona, excepto Escriu y Barberá, y algún amigo, pero todo el que pueda tener relación con la Academia o sus discípulos, lo prohibo.

Escriu que ya sabe quienes eran mis amigos o enemigos conocerá porque tomo tal precaución.



A Miralles que se mantenga bueno y que pinte mucho.

Al Sr. Alberich que me acuerdo de sus encargos.

A mis hermanos Juan y Adelaida creo inútiles las expresiones y así, para que se acuerden de mí, les dará de mi parte una buena tortilla con longaniza.

P. D.—Las fotografías las entregarán una a don Jaime Padró y la vista de Roma a D. Andrés de Bofarull.

MARIANO FORTUNY.

La darrera carta és de l'any 1860, després d'haver retornat de la guerra d'Àfrica i al començar a brillar la seva gloria. Està datada a Roma i adreçada a D. J. Escriu. (1).

Estimado amigo: Has de saber como en París no me divertí, y en cuanto a Arte no me sorprendió nada de todo lo que ví; no excedió en lo más mínimo de lo que me esperaba. En cuanto a los gastos fueron pocos, pues, pasando de los 12 reales de comida y 6 de casa ya no gastaba más, excepto dos albornoces que compré, una gúmia y dos estampas; salí de París a los 10 o 12 días, escribí una carta con lápiz a D. Buenaventura Palau que no sé si la recibió, pues ni tiempo tuve para franquearla. En Marsella tuve que aguardar tres días por falta de vapor directo, y por fin salí en un vapor de las mensajerías y haciendo escala en Génova, Liorna y Civitavecchia; en dicha travesía estuve hablando sin saberlo con Alejandro Dumas, padre, que iba a Mesina a incorporarse a la armada Garibaldina; iba acompañado de su señora, disfrazada de hombre. Llegué felizmente a Roma y naturalmente mi primera visita fué a quién ya te puedes figurar y a quién encontré no muy bien de salud, pero al presente está algo mejor, no obstante me tiene con mucho cuidado, pues o yo me equivoqué o la enfermedad no es más que un preludio del cáncer.

He tomado un magnífico estudio, pero un poco caro, para cuando pinte los cuadros.

En cuanto a la tranquilidad pública no hay temor. Los piemonteses, hasta Roma creo que no llegarán, pues la Francia no quiere y la guarnición extranjera se ha reforzado; en las últimas acciones se han distinguido tres voluntarios del Papa, castellano el uno y los otros dos catalanes que han combatido en África. Uno es conocido nuestro.

Estoy deseando pintar los cuadros, pero no puedo empezar por falta de los estudios del álbum; en estos dos meses que estoy en Roma he gastado todo lo que ahorré en París y a no enviarme pronto la Diputación lo que hayan determinado, tomaré una resolución no muy agradable, pues del modo que me

(1) En Fortuny sortí de Barcelona el día 2 de Febrer de 1860, acompanyat del seu amic Jaume Escriu i arribá a la Ría de Tetuán el 12, retornant el 23 d'Abril del mateix any.

tiene dicha corporación es una posición algo desesperada: he escrito tres cartas al Sr. Palau y no he tenido la menor respuesta sin saber si las ha recibido (que no lo dudo) o si es que no se quiere ya mezclar más en mis asuntos, pero de todos modos como amigo merecía una contestación; tal vez será que esté enfermo que entonces lo sentiría mucho. De la pensión del Sr. Duque de Riazares puedo tenerla cuando yo quiera, pero ya que la dejé por aceptar la comisión de la ida a África, creo que a la Diputación toca el proporcionarme los medios necesarios para cumplir con el encargo, y no tener que aceptar lo que la susodicha corporación repugnaba tanto, y así estimaré de tu amistad te veas con D. Buenaventura Palau y decirle que me conteste o que te diga lo que tengo de hacer. Te lo repito que así no puedo estar, porque gasto lo que no puedo pagar y no hago nada. A mi familia no les he escrito porque no puedo mandarles nada y así harás el favor de mandarles esta o bien escribirles.

Tengo preparados los retratos y algunas acuarelas para mandaros como también los cuadros para la Academia, pero por falta de dinero ni puedo pagar lo uno ni franquear los otros. Escribiría a mi maestro D. Claudio, pero me temo que estará por la enfermedad de su señora, muy fastidiado, pero ya me escribirás tu como se encuentra de salud. Si es que la Diputación no hayan determinado nada, que me manden por lo menos el álbum y empezaré a pintar el cuadro para Prim que ya sabes tu que lo quería pronto. Deseo también saber como ha quedado la espada que hacíais con Roig, y le saludarás diciéndole que tengo preparada la cariatida y a Tapiró no le he escrito porque no sé con que medios me quedaré yo en Roma, pero que si se arregla todo como yo deseo le avisaré a tiempo.

En París no pude ver a Prim y por consiguiente no sé nada de las cruces de Carlos tercero.

Si es que determinan de mandarme todos los chismes para pintar los cuadros, mándame también lo que tienes en casa a saber: la espingarda, gúmia, manta, papeles, puñal, antejo, etc., y que se me proporcione un traje de voluntario, un poco viejo, unos pantalones, etc.

MARIANO FORTUNY.

P. D.—En caso de mandarme el cajón, pondrás en él, dos libras de pimentón de diferente calidad y dos cuartos de cominos (no va de broma).

Dirección: Vía Ripetta, núm. 99, 3.º Roma.

Després de llegir aquest recull epistolar, sentim més pregón afecte i ardenta devoció per l'immortal Fortuny, i és que a l'admiració per l'artista, s'hi uneix la simpatia per l'home.

C.